

Title (en)  
Relay

Title (de)  
Relais

Title (fr)  
Relais

Publication  
**EP 0938119 A1 19990825 (DE)**

Application  
**EP 98810132 A 19980218**

Priority  
EP 98810132 A 19980218

Abstract (en)  
The relay is constructed with a base unit and a cover (19). Within the housing are a pair of relay contact chambers that are separated by dividing walls (31). The leaf contact carriers (35) are installed in the housing by having the lower ends fitted into slots (33) in the housing. The actuator assembly (71) is mounted in line and there is flap armature (67) for contact displacement

Abstract (de)  
Bei einem Relais mit Kontakteinheiten (35/35',37/37',39/39') beidseitig einer Scheidewand (31) und senkrecht zur Scheidewand (31) steckbaren Steckanschlüssen (21,22,23) wurde durch das Versetzen der deckelseitig der Scheidewand (31) angeordneten Kontakteinheiten (35/35') gegenüber den bodenseitig angeordneten Kontakteinheiten (37/37',39/39') und das Hindurchführen der Steckanschlüsse 21 durch die Scheidewand (31) und zwischen den bodenseitig angeordneten elektrisch leitfähigen Teilen (45,37,37',39,39') hindurch eine sehr kompakte Bauweise erreicht. Dank dem Versetzen der Steckanschlüsse (22) mit dem Verbindungsteil (43) auf die Mittellinie M ist zudem zwischen den Steckanschlüssen (21) und (22) ein sehr grosser, allen Mindestanforderungen für eine sichere Trennung verschiedener Potentiale gerecht werdender Abstand erreicht. Im Innern des Relais sind mittels der Scheidewand 31, Trennwänden (55,51,53), Abdeckungen (87,89) und Kragen (45,47) labyrinthische Wege für Luft- und Kriechstrecken zwischen den Schalteinheiten und gegenüber dem Betätigungsorgan (44) geschaffen, welche ebenfalls diesen Anforderungen gerecht werden. <IMAGE> <IMAGE>

IPC 1-7  
**H01H 50/02**

IPC 8 full level  
**H01H 50/10** (2006.01); **H01H 50/02** (2006.01); **H01H 50/14** (2006.01); **H01H 50/64** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**H01H 50/026** (2013.01 - EP US); **H01H 50/14** (2013.01 - EP US); **H01H 50/642** (2013.01 - EP US); **H01H 2050/028** (2013.01 - EP US)

Citation (search report)

- [A] EP 0133977 A2 19850313 - HENGSTLER GMBH HALLER RELAIS [DE]
- [A] EP 0049088 A2 19820407 - FUJITSU LTD [JP]
- [A] EP 0331134 A2 19890906 - STANDARD ELEKTRIK LORENZ AG [DE], et al
- [A] DE 19621557 A1 19970102 - SIEMENS AG [DE]
- [A] WO 9107769 A1 19910530 - SIEMENS AG [DE]
- [A] DE 19627208 C1 19971016 - SIEMENS AG [DE]

Cited by  
EP1120806A1; US6661320B1; US6549108B2

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DE ES FR IT LI PT

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0938119 A1 19990825**; CN 1129938 C 20031203; CN 1227960 A 19990908; JP H11273530 A 19991008; US 6034582 A 20000307

DOCDB simple family (application)  
**EP 98810132 A 19980218**; CN 99103152 A 19990215; JP 3999799 A 19990218; US 24904999 A 19990212